



Reg. číslo: 7712/2012-I/81

**Zmluva o poskytnutí finančného príspevku
na financovanie sociálnej služby v zariadení sociálnych služieb
podľa § 71 ods. 6 zákona č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách a o zmene
a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský
zákon) v znení neskorších predpisov**

Článok I

1.1 Poskytovateľ:

Názov organizácie: Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky (ďalej len „ministerstvo“)
Adresa/sídlo: Špitálska 4, 6, 8, 816 43 Bratislava
IČO: 00 681 156
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu: 7000106819/8180
Zastúpený: JUDr. Jánom Richterom, ministrom práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky
(ďalej len „poskytovateľ“)

1.2 Prijímateľ:

Názov obce: **Trenčianske Teplice**
Adresa/sídlo: Ul. gen. M. R. Štefánika 4, 914 51 Trenčianske Teplice
IČO: 00 312 088
Číslo účtu: 0643677007/5600
Zastúpený: PhDr. Štefan Škultéty, primátor mesta
Webové sídlo: www.teplice.sk
Tel. č./ e- mail: 032/ 655 2231 / mesto@teplice.sk
(ďalej len „prijímateľ“)

(prijímateľ a poskytovateľ spolu ďalej len „zmluvné strany“)

1.3 Zmluvné strany sa dohodli na uzatvorení tejto zmluvy o poskytnutí finančného príspevku na financovanie sociálnej služby v zariadení sociálnych služieb podľa § 78b ods. 4 zákona č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o sociálnych službách“), v zmysle zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o rozpočtových pravidlách“) a § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka (ďalej len „zmluva“)

Článok II

Predmet a účel zmluvy

- 2.1 Predmetom zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí finančného príspevku na financovanie sociálnej služby v zariadeniach sociálnych služieb podľa § 71 ods. 6 zákona o sociálnych službách (ďalej len „finančný príspevok“) zo strany poskytovateľa za účelom finančnej podpory poskytovaných sociálnych služieb v zariadeniach sociálnych služieb uvedených v § 25 až 27, § 29, § 32 a § 34 až 40 zákona o sociálnych službách, ktoré prijímateľ zriadil alebo založil alebo v ktorých prijímateľ poskytuje sociálne služby. Zmluvné strany uzatvárajú túto zmluvu na dobu určitú, a to od účinnosti zmluvy do 31. marca rozpočtového roka nasledujúceho po roku, v ktorom zmluva nadobudla účinnosť (ďalej len „nasledujúci rozpočtový rok“).
- 2.2 Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť prijímateľovi jednorazovo finančný príspevok v celkovej výške 51 200,- Eur (slovom: päťdesiatjedentisícdivesto Eur), ktorý môže prijímateľ použiť v lehote od 1.3. 2012 do 31.12. 2012. Tento príspevok poskytne poskytovateľ z rozpočtovej kapitoly ministerstva formou bežného transferu bezhotovostne na účet prijímateľa za účelom podpory sociálnych služieb v zariadeniach sociálnych služieb uvedených v prílohe č. 1 tejto zmluvy: Konkretizácia finančného príspevku (ďalej len „príloha č. 1“), a to vo výške podľa prílohy č. 4a zákona o sociálnych službách. Výška finančného príspevku v členení podľa jednotlivých zariadení sociálnych služieb, pre ktoré je tento príspevok určený a počtu miest v týchto zariadeniach je bližšie konkretizovaná v prílohe č. 1 zmluvy.
- 2.3 Prijímateľ sa zaväzuje po podpise tejto zmluvy prijať poskytnutý finančný príspevok a v súlade s podmienkami ustanovenými v zákone o sociálnych službách a v tejto zmluve ho použiť na spolufinancovanie sociálnych služieb v zariadeniach sociálnych služieb uvedených v prílohe č. 1, ktoré prijímateľ zriadil alebo založil, alebo v ktorých prijímateľ poskytuje sociálne služby, a to na úhradu ekonomicky oprávnených nákladov podľa zákona o sociálnych službách spojených s poskytovaním sociálnej služby v týchto zariadeniach.
- 2.4 Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je príloha č. 1.
- 2.5 Ustanovením bodu 2.1 tohto článku zmluvy nie sú dotknuté práva a povinnosti zmluvných strán dohodnuté touto zmluvou, ktoré majú zmluvné strany právo si uplatniť po 31. marci nasledujúceho rozpočtového roka. Tieto práva a povinnosti zmluvných strán ostávajú zachované.

Článok III

Práva a povinnosti zmluvných strán

- 3.1 Prijímateľ, ani poskytovateľ sociálnej služby nebude poskytovať sociálne služby v zariadení sociálnych služieb uvedenom v prílohe č. 1 s cieľom dosiahnutia zisku.
- 3.2 Prijímateľ môže použiť finančný príspevok len na účel špecifikovaný v tejto zmluve s povinnosťou dodržať zmluvné podmienky, za ktorých sa finančný príspevok poskytol a ustanovenia všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky.
- 3.3 Poskytnutý finančný príspevok je prijímateľ alebo ním zriadené alebo založené zariadenie sociálnych služieb povinný použiť na úhradu bežných výdavkov vzniknutých do 31. 12. 2012, s výnimkou výdavkov vyplývajúcich z pracovnoprávných vzťahov za mesiac

december, ktorých úhrada sa uskutoční v januári nasledujúceho rozpočtového roka. Oprávnenými výdavkami na účely tejto zmluvy sú aj bežné výdavky vynaložené od 1. marca 2012 do účinnosti tejto zmluvy.

- 3.4 Použitie finančného príspevku podlieha povinnému ročnému zúčtovaniu so štátnym rozpočtom, ktorého spôsob určuje Ministerstvo financií Slovenskej republiky (ďalej len „Ministerstvo financií“). Zúčtovanie finančného príspevku prijímateľ predloží poskytovateľovi v termíne najneskôr do 31. marca rozpočtového roka nasledujúceho po nadobudnutí účinnosti tejto zmluvy. Platiteľovi dane z pridanej hodnoty, ak si môže uplatniť odpočítanie dane z pridanej hodnoty, nemôže byť pri zúčtovaní finančného príspevku poskytnutého zo štátneho rozpočtu uznaný výdavok na úhradu dane z pridanej hodnoty.
- 3.5 Za účelné, hospodárne a efektívne použitie poskytnutého finančného príspevku podľa zákona o rozpočtových pravidlách zodpovedá jeho prijímateľ. Prijímateľ je zároveň povinný zabezpečiť riadne vedenie účtovníctva v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“). Pri obstarávaní tovarov a služieb je prijímateľ alebo ním zriadené alebo založené zariadenie sociálnych služieb povinný postupovať v súlade so zákonom č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o verejnom obstarávaní“).
- 3.6 Prijímateľ je povinný umožniť alebo zabezpečiť povereným zamestnancom poskytovateľa vstup do objektov zariadení sociálnych služieb, v ktorých sa poskytuje sociálna služba, uvedených v prílohe č. 1, predložiť alebo zabezpečiť predloženie požadovaných dokladov, informácií, vysvetlení súvisiacich s vykonávanou kontrolou a poskytnúť alebo zabezpečiť poskytnutie požadovanej súčinnosti.

Článok IV **Ostatné ustanovenia zmluvy**

- 4.1 Výnosy z finančného príspevku sú príjmom štátneho rozpočtu. Výnosy z finančného príspevku, nevyčerpaný finančný príspevok a neoprávnené použitý finančný príspevok je prijímateľ povinný bezodkladne vrátiť poskytovateľovi podľa bodu 4.8 tohto článku.
- 4.2 V zúčtovaní je prijímateľ povinný uviesť:
 - a) číslo zmluvy o poskytnutí finančného príspevku,
 - b) výšku poskytnutého finančného príspevku,
 - c) výšku použitých finančných prostriedkov z finančného príspevku,
 - d) neobsadený počet miest v zariadení sociálnych služieb,
 - e) výšku výnosov z poskytnutých rozpočtových prostriedkov,
 - f) výšku vrátených finančných prostriedkov z poskytnutého finančného príspevku,
 - g) výšku všetkých disponibilných finančných zdrojov, určených na poskytovanie sociálnej služby v zariadení sociálnych služieb uvedenom v prílohe č. 1 v roku 2012, z toho príjmy z úhrady za sociálnu službu od prijímateľov sociálnej služby a osôb uvedených v § 73 ods. 9 a 10 zákona o sociálnych službách, finančný príspevok poskytnutý na základe zmluvy a jednorazová dotácia poskytnutá Ministerstvom financií SR,
 - h) výšku ekonomicky oprávnených nákladov spojených s poskytovaním sociálnej služby v zariadení sociálnych služieb v roku 2012,
 - i) štatutárnym zástupcom prijímateľa podpísané a odtlačkom pečiatky prijímateľa opatrené vyhlásenie, že finančný príspevok bol použitý v súlade s podmienkami tejto

zmluvy a so všeobecne záväznými právnymi predpismi, že bol vyčerpaný v poskytnutej výške alebo vyhlásenie o vrátení nevyčerpanej časti finančného príspevku na príslušný účet poskytovateľa.

- 4.3 Údaje uvedené v bode 4.2 písm. b) až h) uvedie prijímateľ finančného príspevku v členení podľa jednotlivých zariadení sociálnych služieb uvedených v prílohe č. 1.
- 4.4 Za neobsadené miesta v zariadení sociálnych služieb na účely bodu 4.2 písm. d) sa považujú miesta v zariadení sociálnych služieb, ktoré nie sú obsadené prijímateľom sociálnej služby viac ako 30 po sebe nasledujúcich kalendárnych dní, a to od vzniku tohto neobsadenia. Ak miesto v zariadení sociálnych služieb nie je obsadené iba do 30 po sebe nasledujúcich kalendárnych dní, považuje sa za obsadené miesto v zariadení sociálnych služieb a nevznikne prijímateľovi povinnosť vrátiť finančný príspevok poskytovateľovi podľa bodu 4.5 tohto článku zmluvy.
- 4.5 Finančný príspevok na neobsadené miesto v zariadení sociálnych služieb podľa bodu 4.4. je prijímateľ povinný vrátiť poskytovateľovi v pomernej časti podľa rozsahu trvania tohto neobsadenia, a to od prvého dňa vzniku neobsadenia tohto miesta.
- 4.6 Ak zariadenie sociálnych služieb uvedené v prílohe č. 1 dosiahne v rozpočtovom roku 2012 zisk, a to z finančného príspevku podľa tejto zmluvy, z jednorazovej dotácie Ministerstva financií SR poskytnutej prijímateľovi v januári 2012 a z úhrady za sociálnu službu od prijímateľov sociálnej služby a osôb uvedených v § 73 ods. 9 a ods. 10 zákona o sociálnych službách, je prijímateľ povinný vrátiť poskytovateľovi finančný príspevok vo výške dosiahnutého zisku.
- 4.7 Kontrolu použitia poskytnutého finančného príspevku, vrátane dodržiavania stanovených podmienok tejto zmluvy, si vyhradzuje vykonávať poskytovateľ v súlade s osobitnými právnymi predpismi. Prijímateľ berie na vedomie, že na kontrolu použitia finančného príspevku, vymáhanie neoprávnene použitého finančného príspevku alebo neoprávnene zadržovaného finančného príspevku sa vzťahuje režim upravený v osobitných právnych predpisoch (napr. zákon o rozpočtových pravidlách, zákon č. 440/2000 Z. z. o správach finančnej kontroly v znení neskorších predpisov).
- 4.8 Výnosy z finančného príspevku, nevyčerpaný finančný príspevok a neoprávnene použitý finančný príspevok sa prijímateľ zaväzuje poukázať bezhotovostným prevodom na účet poskytovateľa takto:
- a) nevyčerpaný finančný príspevok do 31. decembra bežného rozpočtového roka na účet poskytovateľa číslo: 7000106819/8180,
 - b) nevyčerpaný finančný príspevok nevrátený do 31. decembra bežného rozpočtového roka na účet poskytovateľa číslo: 7000106835/8180, najneskôr do 31. marca nasledujúceho rozpočtového roka,
 - c) výnosy (rozdiel medzi úrokom, vzniknutým zo sumy prideleného finančného príspevku po odpočítaní alikvótnej časti poplatku za vedenie účtu prijímateľa, príp. celého poplatku) na účet poskytovateľa číslo: 7000106704/8180, najneskôr do 31. marca nasledujúceho rozpočtového roka,
 - d) neoprávnene použitý finančný príspevok alebo finančný príspevok vo výške dosiahnutého zisku podľa bodu 4.6 zmluvy na účet číslo: 7000106835/8180 najneskôr do 15-tich kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy na vrátenie neoprávnene použitých finančných prostriedkov od poskytovateľa.
- Prijímateľ je povinný pri úhrade výnosov z finančného príspevku alebo nevyčerpaného finančného príspevku alebo neoprávnene použitého finančného príspevku uviesť číslo zmluvy ako variabilný symbol.

- 4.9 Pred poukázaním výnosov z finančného príspevku, nevyčerpaného finančného príspevku alebo neoprávnene použitého finančného príspevku na účet poskytovateľa je prijímateľ povinný zaslať avízo s uvedením čísla zmluvy a výšky vrátených prostriedkov písomnou formou na adresu sídla poskytovateľa.
- 4.10 Nevyčerpané finančné prostriedky sa podľa § 8a ods. 7 zákona o rozpočtových pravidlách nevracajú, ak ich suma nepresiahne 5,- Eur.
- 4.11 Nedodržanie podmienok, za ktorých sa finančný príspevok poskytol, sa bude považovať za porušenie finančnej disciplíny a bude podliehať sankciám podľa ustanovenia § 31 zákona o rozpočtových pravidlách.

Článok V **Platnosť zmluvy**

- 5.1 Zmluvné strany uzatvárajú túto zmluvu na dobu uvedenú v bode 2.1 tejto zmluvy.
- 5.2 Poskytovateľ môže odstúpiť od tejto zmluvy najmä v prípade, ak:
- a) účel poskytnutia finančného príspevku zanikne alebo bol zmarený,
 - b) prijímateľ podstatným spôsobom poruší zmluvné povinnosti podľa bodu 5.3 tejto zmluvy,
 - c) prijímateľ uviedol v žiadosti o poskytnutie finančného príspevku alebo v dokumentoch, ktoré sú jej prílohou nepravdivé alebo neúplné údaje,
 - d) dôjde k výmazu poskytovateľa sociálnej služby v zariadení sociálnych služieb uvedenom v prílohe z registra poskytovateľov sociálnych služieb.
- 5.3 Za podstatné porušenie zmluvných povinností prijímateľa sa pre účely tejto zmluvy považuje porušenie bodu 2.3, porušenie bodov 3.1, 3.2, 3.3, 3.4, 4.1, 4.2, 4.5, 4.6 a 4.8 zmluvy.
- 5.4 Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom doručenia písomného odstúpenia prijímateľovi. Odstúpením od zmluvy zaniká táto zmluva a zároveň zanikajú všetky práva a povinnosti zmluvných strán, s výnimkou povinnosti prijímateľa vrátiť poskytovateľovi poskytnutý finančný príspevok použitý v rozpore s touto zmluvou najneskôr do 30 kalendárnych dní odo dňa účinnosti odstúpenia od zmluvy.
- 5.5 Zmluvné strany sa dohodli, že účinky doručenia odstúpenia podľa tohto článku nastávajú tiež dňom vrátenia nedoručenej zásielky odosielateľovi alebo dňom odmietnutia prijatia zásielky obsahujúcej odstúpenie od zmluvy adresátom.
- 5.6 Prijímateľ berie na vedomie, že počas trvania jeho zákonnej povinnosti archivovať dokumentáciu súvisiacu s použitím finančného príspevku je povinný strpieť výkon kontroly zo strany oprávnených osôb.

Článok VI **Záverečné ustanovenia**

- 6.1 Zmluvné strany sú povinné vzájomne sa bezodkladne informovať o všetkých rozhodujúcich skutočnostiach, ktoré by mohli ovplyvniť plnenie tejto zmluvy.

- 6.2 Táto zmluva podlieha povinnému zverejneniu v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky v súlade so zákonom č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
- 6.3 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť nadobúda dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky v súlade so zákonom č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník (ďalej len „Občiansky zákonník“).
- 6.4 Zmluva je vyhotovená v 3 rovnopisoch, z ktorých dva rovnopisy dostane poskytovateľ a jeden rovnopis dostane prijímateľ.
- 6.5 Obsah tejto zmluvy možno meniť alebo dopĺňať len na základe vzájomnej dohody zmluvných strán formou očíslovaných písomných dodatkov podpísaných oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán, ktoré budú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
- 6.6 Ostatné vzťahy, ktoré nie sú upravené výslovne v tejto zmluve sa riadia zákonom o sociálnych službách, Občianskym zákonníkom, príslušnými ustanoveniami zákona o rozpočtových pravidlách a zákonom č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
- 6.7 Na hospodárenie s poskytnutými rozpočtovými prostriedkami sa vzťahujú najmä:
- a) zákon o sociálnych službách,
 - b) zákon o rozpočtových pravidlách,
 - c) zákon o účtovníctve,
 - d) zákon o verejnom obstarávaní.
- 6.8 Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu riadne prečítali, jej obsahu porozumeli a že túto zmluvu uzatvárajú na základe ich slobodnej, vážnej, určitej a zrozumiteľnej vôle, že zmluva nebola uzatvorená pod nátlakom, v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpisujú.

21 MAJ 2012

V Bratislave, dňa

V Trenčianskych Tepliciach, dňa 14.05.2012

Za poskytovateľa:

.....

JUDr. Ján Richter, minister
práce, sociálnych vecí a rodiny
Slovenskej republiky

Za prijímateľa:

.....

PhDr. Štefan Škultéty
primátor mesta

Priloha č. 1
k zmluve o poskytnutí
finančného príspevku
Reg. číslo: 7712/2012-I/81

Konkretizácia finančného príspevku

Prijímateľ finančného príspevku: **Trenčianske Teplice**

Názov zariadenia	Zariadenie pre seniorov
Adresa:	Hurbanova 12, 914 51 Trenčianske Teplice
IČO	00312088
Druh sociálnej služby	zariadenie pre seniorov
Suma príspevku na 1 miesto v zariadení v eurách	320
Počet miest v zariadení	16
Poskytnutý finančný príspevok na 10 mesiacov v eurách	51 200